

**Zeitschrift:** Fotointern : digital imaging. Édition romande  
**Herausgeber:** Urs Tillmanns  
**Band:** 12 (2005)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Actuel

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Konica Minolta Dimage Z6

Évolution du modèle Z5, le Dimage Z6 de Konica Minolta à zoom optique 12x se différencie de son prédécesseur essentiellement grâce à son nouveau système électronique et à son capteur CCD de plus grandes dimensions. En effet, ce dernier est de type CCD interligne 1/2,5ème de pouce (ratio 4:3)



avec un filtre couleurs primaires et 6,4 millions de pixels réels. Le zoom optique f2,8-4,5 offre une plage focale équivalente à 35-420 mm en petit format. L'objectif se compose de 13 lentilles en 10 groupes. La sensibilité ISO équivaut à 50-160 en mode automatique et peut, si on le souhaite, être étendue jusqu'à 320 ISO en mode manuel.

En ce qui concerne la vitesse de l'obturateur, elle varie de 2 s à 1/1000ème s. A l'instar de son grand frère, le Dimage

Z6 possède lui aussi un stabilisateur d'image qui repose sur la technique gyroscopique à capteurs mobiles. Trois modes de mesure d'exposition peuvent être sélectionnés, en l'occurrence la mesure centrale, spot ou multipoints 256 segments.

En plus de cinq modes de prise de vue, les modes d'exposition automatique ou d'exposition manuelle, les priorités vitesse ou ouverture sont disponibles. En mode supermacro, la distance minimum de mise au point est de 1 cm. D'une portée de 0,2 à 3,6 m maximum, le flash intégré à nombre guide 8 possède une fonction synchro lente et un correcteur d'exposition du flash +1/-2 IL par 1/3 d'IL.

La sauvegarde des fichiers s'effectue au choix sur carte SD ou par transfert via un port USB.

Compatible PictBridge, le Dimage Z6 tourne des séquences vidéo illimitées, la seule restriction de durée étant imposée par la capacité de la carte mémoire.

Avec un poids de 335 g et des dimensions de 108,5 x 80 x 84,5 mm, le Dimage Z6 est disponible dès à présent au prix de 748 francs dans les coloris noir ou champagne.

Konica Minolta SA, 8953 Dietikon, tél.: 043 322 97 00, fax: -- 97 98

## Fujifilm: mise à jour pour S3Pro

Une mise à jour permettant d'étendre la mémoire tampon interne de 128 à 256 Mo est annoncée pour le Fujifilm Finepix S3Pro. La vitesse de prise de vue augmentera de façon substantielle pour passer actuellement de seulement 3 fichiers RAW en série à 8 déclenchements avec plage dynamique améliorée. Dans la photographie en mode standard sans plage dynamique, on pourra même réaliser 17 clichés au lieu de 7 actuellement. Au moment du bouclage rédactionnel, la date de lancement sur le marché suisse et le prix de cette mise à jour n'étaient pas encore communiqués.

## Nikon Coolpix avec fonction WLAN

Nikon a présenté dans le cadre de l'IFA à Berlin plusieurs nouveautés: les L1, L101, P1, P2, S3 et S4. La série L qui comprend les modèles Coolpix L1 et sa version en couleur Coolpix L101 est proposée en entrée de gamme. Les deux APN possèdent un capteur 6,2 mégapixels, un zoom 5x (38 - 190mm), un écran ACL 2,5 pouces et une mémoire interne 10Mo. Dotés d'une fonction de reconnaissance des visages pour le portrait et de correction automatique des yeux rouges, ils offrent de nombreux modes de prise de vue et sont équipés d'une horloge universelle.

Les Coolpix P1/P2 ont la particularité de disposer d'une fonction WLAN intégrée pour la transmission sans fil des données à un ordinateur, une imprimante ou un téléviseur (par adaptateur optionnel). Le capteur du P1 a une résolution de 8 mégapixels, celui du P2 de 5 mégapixels. Les deux modèles intègrent un zoom 3,5x (36 - 126mm) ainsi qu'un port USB 2.0, un écran ACL 2,5 pouces, un mode automatique vitesse et ouverture, la retouche des yeux rouges et l'autofocus portrait. Le S3 possè-



de un capteur CCD 6 mégapixels et un zoom 3x (35-105mm) pour un équipement quasi équivalent à celui de la série P. En revanche, le S3 propose en option une station d'accueil ainsi qu'un boîtier étanche pour la plongée. Le S4 vient s'inscrire dans la lignée des appareils bénéficiant de la légendaire conception pivotante. Sous son boîtier métallique compact et robuste, il dissimule un zoom 10x (38-380mm) et un capteur CCD 6 mégapixels.

Tous les modèles présentés peuvent réaliser des prises de vue macro à une distance minimum de 4 cm

Nikon SA, 8132 Egg, tél.: 043 277 27 00, fax: 043 277 27 01

## technologie

### Bientôt un projecteur en format de poche?

Carl Zeiss a développé un système optique miniature de projecteur avec éclairage par LED qui occupe autant de place qu'un APN et délivre une excellente qualité d'image. Le prototype fait converger deux développements: des panneaux d'affichage miniatures et de nouvelles sources de lumière à la fois plus compactes et plus efficaces. Les LED font figure de sources de lumière d'avenir grâce à leurs nombreux avantages: excellent espace colorimétrique partagé entre les couleurs primaires rouge/vert/bleu permettant de supprimer la roue chromatique et de minimiser l'encombrement et les coûts ainsi que les émissions sonores et thermiques.

## Fuji: transfert de vidéo à DVD

Fujifilm Suisse a passé un accord de coopération avec la société YesVideo dans le but de proposer un nouveau service aux commerçants photo en Suisse.

Ce service consiste à transférer les données d'anciennes bandes vidéo sur DVD. Proposée à un prix très abordable, la sauvegarde de films vidéo sur DVD permet également aux particuliers d'immortaliser désormais leurs souvenirs de famille

pour les générations suivantes. Des chapitres sont créés automatiquement lors du transfert. L'utilisateur peut y accéder directement lors de la lecture des DVD.

Le DVD est livré dans un boîtier personnalisé contenant un index avec des photos de chaque chapitre.

Fujifilm (Suisse) SA, 8157 Dielsdorf, tél.: 044 855 50 50, fax: 044 855 51 55

## Rollei déménage et se réorganise

Le fabricant d'appareils photo Rollei a annoncé le transfert de ses services de vente et de marketing à Berlin. Parallèlement à ce déménagement, Rollei abandonne sa raison sociale «Rollei Fototechnic GmbH» pour devenir «Rollei GmbH», concluant ainsi la réorientation systématique de l'entreprise et de la marque. Rollei appartient depuis novembre 2002 au groupe d'investisseurs danois «Capitellum» établi à Copenhague. Le déménagement à Berlin avec une équipe de direction rajeunie sera terminé cet automne. Le secteur industriel «Rolleimetric» est maintenu sur le site de Braunschweig.

La fabrication ainsi que la distribution mondiale exclusive des systèmes professionnels dans le domaine du moyen format et de la projection de diapos seront transférées au même moment à la société Rollei Produktion GmbH fondée en septembre 2004. Celle-ci continuera de produire les appareils professionnels Rollei à Braunschweig sous la marque «Franke & Heidecke GmbH, Feinmechanik und Optik». «Cette nouvelle raison sociale souligne la concentration sur nos atouts dans la construction de produits mécaniques et optiques de haute précision pour les partenaires commerciaux de l'industrie», a expliqué Hans Hartje (53), directeur et coassocié de la nouvelle entreprise. Egalement membres de la direction et simultanément sociétaires de «Franke & Heidecke GmbH, Feinmechanik und Optik»: Hans Hartje, Karl-Heinz Kring, Rolf Sabban et Reiner Schönrock. Les petits-enfants des deux fondateurs de la société d'origine sont également associés: Kai Franke et Rainer Heidecke.

## Ricoh avec navigation GPS



photographe ait besoin de le déterminer séparément. Le logiciel GIS PhotoMapper permet d'analyser ultérieurement les données de position. Ce programme intègre les photos dans un système d'information géographique (GIS) où elles apparaissent sur une carte à l'endroit de la prise de vue. Les spécialistes peuvent ainsi collecter des informations d'un seul coup d'œil. Le nouvel APN GPS de Ricoh enregistre les images en combinaison avec la position exacte du lieu de prise de vue. Grâce à la navigation par satellite (GPS), cette information est automatiquement sauvegardée avec l'image au moment du déclenchement. L'enregistrement combine ainsi la photo à son lieu de réalisation sans que le

photographe ait besoin de le déterminer séparément. Le logiciel GIS PhotoMapper permet d'analyser ultérieurement les données de position. Ce programme intègre les photos dans un système d'information géographique (GIS) où elles apparaissent sur une carte à l'endroit de la prise de vue. Les spécialistes peuvent ainsi collecter des informations d'un seul coup d'œil. Le nouvel APN GPS de Ricoh enregistre les images en combinaison avec la position exacte du lieu de prise de vue. Grâce à la navigation par satellite (GPS), cette information est automatiquement sauvegardée avec l'image au moment du déclenchement. L'enregistrement combine ainsi la photo à son lieu de réalisation sans que le



Service après-vente officiel

nous pouvons ... réparer

you can  
CanonChako Optique SA, Rue des Pinsons 17, 2800 Delémont  
tél: 032 423 03 00, fax: 032 423 03 05, admin@chako.ch www.chako.ch

## Caméscope pro HDV de Canon

Le premier caméscope HDV de Canon, baptisé XL H1, est un appareil à objectifs interchangeables qui enregistre des séquences vidéo haute définition en mode 1080/50i ou 25p sur cassette MiniDV. A la sortie, un connecteur BNC est disponible pour la transmission professionnelle en mode HD/SD-SDI. Tous les signaux peuvent ainsi être émis en direct – la solution idéale pour les studios. Le Canon XL H1 a une capacité de numérisation progressive de 1080 lignes et délivre grâce à ses trois capteurs CCD 1/3 de pouce (1,67 Mpix) les meilleures performances actuelles dans cette catégorie. Le flux de données haute définition de 25 Mo/s au format MPEG2 est généré dans le nouveau processeur DIGIC DV II, capable de sauvegarder simultanément des photos 2 mégapixels sur la carte mémoire SD intégrée grâce à la gestion parallèle des données.

La conception de l'objectif interchangeable correspond à celle du XL1 lancé en 1997. En misant sur un gainage noir d'allure professionnelle pour ce nouveau caméscope, la stratégie de Canon cible clairement les petites maisons de production et les indépendants à petit budget. La sortie du XL H1 de Canon s'accompagne de celle d'un nouveau zoom 20x avec lentilles en fluorite, conçu pour répondre aux exigences élevées de résolution dans le tournage haute définition. L'objectif 5,4-108 mm possède un stabilisateur d'image

optique. Les fonctions magnifying et peaking assurent la netteté de la mise au point, tout comme la nouvelle bague de zooming électronique de l'objectif. Les positions de présélection de zoom et de mise au point par commutateur sont particulièrement utiles pour réaliser plusieurs prises avec le même cadrage à des vitesses différentes. La distance par rapport au sujet s'affiche en direct sur le viseur électronique 2,4 pouces à mouvement intégral. Le filtre ND (1/6 et 1/32) confère une grande plage



d'intensité lumineuse à l'objectif de type iris à lamelle.

### Potentiel audio

Le XL H1 enregistre en son stéréo 2 canaux ou mono 4 canaux via des prises XLR et Jack. Comme dans le tournage numérique professionnel, les signaux audio sont synchronisés sur chaque canal pour empêcher tout décalage image/son. Le XL H1 est compatible PAL, NTSC et séquences vidéo à 24 images par seconde. Le zoom, la mise au point, la balance des blancs, l'iris et la vitesse d'obturateur sont contrôlées manuellement. Disponible dans le commerce à partir de décembre 2005.

## Pen tablet pour amateurs



Le nouveau Graphire4 de Wacom disponible en format A5 et A6 offre une solution simple et intuitive pour réaliser des corrections dans les logiciels de retouche photo. De forme ergonomique, le stylet fonctionne sans câble ni pile et sa molette facilite le zooming de photos tout comme la navigation au sein des applications. Les deux touches Express peuvent être programmées librement comme raccourci de différentes fonctions (compatibilité Mac OS X et Windows).

Lorsqu'on retourne le stylet, la gomme tactile permet de réaliser des corrections. Livrable avec ou sans logiciel de retouche photo, un port USB est intégré.  
Wahl Trading SA, FL-9493 Mauren, tél.: 00423 377 17 27, fax: 00423 377 17 37

## Polaroid: nouvelle adresse

Polaroid SA a déménagé dans la Max Högger Strasse 2 à 8048 Zurich où se trouve déjà sa consœur Polaroid Eyewear SA. Les numéros de téléphone et de télécopie restent inchangés: tél.: 044 277 72 72, fax: 044 277 72 73

## information de dernière minute

### Nouveau reflex numérique E-500 d'Olympus

Dans la lignée de l'E-1 et de l'E-300, Olympus présente aujourd'hui l'E-500 qui possède un capteur 8 Mpix, un flash intégré extractible, un double logement de cartes mémoires pour format CompactFlash et xD-Picture ainsi qu'un écran ACL HyperCrystal

215 250 pixels à diagonale 6,4 cm/2,5 pouces. Très compact et léger, ce modèle a été conçu pour doter les pros d'un boîtier d'appoint. L'E-500 offre 21 modes de prise de vue pour répondre aux situations les plus fréquemment rencontrées. Les filtres de couleur sélectionnables dans le menu peuvent être utilisés en noir et blanc. Un réglage entièrement manuel, y compris pour les fonctions P/A/S/M, est également proposé. Un capteur AE à 49 zones permet une mesure d'exposition ESP numérique,

moyenne pondérée centrale et spot. Un verrouillage AE (mémoire d'exposition) souligne l'orientation pro du boîtier. En vitesse de pointe, la cadence atteint 2,5 images/s. En vente à partir de novembre 2005 sous la forme de quatre kits différents.



### Publicité

#### OCCASIONS :

##### Dès 1990: spécialiste d'appareils HASSELBLAD et SINAR.

Autres app. : Linhof, Wista, Horseman + beaucoup d'accessoires. App. formats 6x9, 6x7, 6x6 ou 4,5x6cm. Mamiya RB, RZ, M7, M645, Pentax, Rollei, Bronica, Kiev et Fuji + multitude d'accessoires.

##### Solde d'appareils de petit format.

Posemètres, articles d'atelier et de laboratoire.

Service de chèques WIR

##### Demandez les listes d'appareils !

**Bruno Jaeggi**  
Pf. 145, 4534 Flumenthal  
Tél./Fax 032 637 07 47/48  
fotojaeggi.sw@bluewin.ch  
Internet: www.fotojaeggi.ch

**foto ton shop**

«Je suis apprenti(e)! Est-il vrai que je peux recevoir Fotointern gratuitement?»

Oui, si tu nous renvoies ce talon-réponse et une copie de ta carte d'apprenti(e).

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Mon apprentissage dure jusqu'au: \_\_\_\_\_

École: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

A retourner à: Fotointern,  
case postale 1083, 8212 Neuhausen



GZ-MG50

**Everio G**  
HARD DISK CAMCORDER

Series

**No Tape - No Disc - It's HardDisk**

# Filmer indéfiniment !

**NOUVEAU: montage sur Mac ou PC !**

**plus de 37 heures**  
d'enregistrement en durée maximale. Plus de 7 heures d'enregistrement en qualité DVD cinéma.



**plus de 37 heures**  
d'enregistrement en durée maximale. Plus de 7 heures d'enregistrement en qualité DVD cinéma.



**GZ-MG30**

- Disque Dur 30 GB
- Puce CCD Mégapixel
- Objectif F 1.2
- Fonction photo numérique
- Connexion USB 2.0
- Accu intelligent

**plus de 25 heures**  
d'enregistrement en durée maximale. Près de 5 heures d'enregistrement en qualité DVD cinéma.



**GZ-MG20**

- Disque Dur 20 GB
- Fonction photo numérique
- Zoom optique 25x
- Connexion USB 2.0
- Accu intelligent

**JVC**

The Perfect Experience / —

# Stabilisateur-optique-in-the-box.



N'ayez pas peur: tremblez. Notre appareil compact, le Lumix FX9, avec stabilisateur optique et zoom optique x3 corrige le tir et vous restitue des photos d'une netteté irréprochable sur son écran LCD 2,5". Vrai compact se glissant dans toutes les poches, il se distingue en outre par une résolution de 6 mégapixels, un temps de déclenchement de seulement 0,008 seconde, un objectif LEICA DC VARIO-ELMARIT et un accu permettant de prendre jusqu'à 270 photos sans recharger. Pour en avoir le cœur net, rendez-vous sur [www.panasonic.ch](http://www.panasonic.ch)

**Panasonic**  
ideas for life

**Cheese! 25 appareils numériques Lumix à gagner sur [www.panasonic.ch](http://www.panasonic.ch)**